

會務報告 Announcements 12-11-2022

1. 我們歡迎最近加入馬利蘭福音教會的新會員。他們是：彭玉珠姊妹、李萱妮姊妹、曹書維弟兄、賈計文弟兄、叢濤弟兄、王苗苗姊妹、張子能弟兄。

We welcome new members who joined Maryland Gospel Church recently. They are sister Yuchu Pwu, sister Shuanny Lee, brother Jonathan Cao, brother Jiwen Jia, brother Tao Cong, sister Miaomiao Wang, brother Peter Cheung.

2. 洗禮班第一課將於今晚 (12月11日) 8:00-9:30通過網絡舉行。歡迎預備受洗的弟兄姐妹們和願意了解洗禮意義的朋友們來參加。

The first lesson of the baptism class will be held tonight (December 11) 8:00-9:30pm, through Zoom. We welcome those who have prepared to be baptized and those who want to learn the meaning of baptism to join the class.

會務報告 Announcements 12-11-2022

3. 聖誕夜特別聚會將於12月24日 (週六) 晚上8:00-9:00通過網絡舉行。歡迎大家邀請家人和朋友們一起來記念救主耶穌基督的降生。

A special celebration of Christmas will be on December 24 (Saturday) 8:00-9:00pm, through Zoom. You are welcome to invite your families and friends to come and to celebrate the birth of the savior Jesus Christ.

會務報告 Announcements 12-11-2022

聖誕夜特別聚會：以馬內利

因此，主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利（就是神與我們同在的意思）。

以賽亞書 7:14

 Zoom ID: 2833905153; Passcode: 392766

美東時間：2022年12月24日晚上 8:00-9:00
北京時間：2022年12月25日上午9:00-10:00

馬利蘭福音教會主辦

會務報告 Announcements 12-11-2022

4. 本年度年底會員大會將於本主日崇拜聚會之後通過實體和網絡舉行。會員大會的議程包括：選舉2023年長老和執事同工，審議2023年度的財務預算，並審議教會會章的中文翻譯稿等。請教會會員預留時間來參加。

We are going to have the year-end congregational meeting today after the Sunday worship service, through in-person meeting and Zoom meeting. The agenda items of the meeting include election of elders and deacons, review and approval of 2023 budget, and review and approval of Chinese translation of MGC By-laws. Church members, please prepare to attend the meeting.

會務報告 Announcements 12-11-2022

5. 2023年執事提名如下：黎明德弟兄、張龍生弟兄、周燕姊妹和李鋼磊弟兄。如果他們的提名經會員大會通過，他們的任期將為兩年，從2023年1月1日至2024年12月31日。

2023 deacon nominees are brother Alex Lai, brother Lung Cheung, sister Yan Zhou and brother Greg Lee. If their nominations are confirmed at the congregational meeting, their term of service will be two years, starting from January 1, 2023 to December 31, 2024.

會務報告 Announcements 12-11-2022

6. 2023年度預算和2022年前9個月財務報告已經上傳到教會網站。需要了解預算和財務報告的弟兄姊妹可以點擊下面的鏈接。[點擊鏈接財務預算和報告](#)

2023 budget and 2022 first 9-month financial reports were uploaded to the church website. Brothers and sisters who want to review the budget and financial reports can visit the following link. [Click here to Budget and Financial Reports](#)

7. 教會會章的中文翻譯草案已經完成。翻譯草案將提交到會員大會審議通過。大家可以點擊下面的鏈接，提前閱讀並審閱翻譯草案。[點擊鏈接馬利蘭福音教會章程中文翻譯草案](#)

A draft of the Chinese version of church by-laws has been finished, and will be submitted to the congregational meeting for review and approval. You can visit the following link to read the draft. [Click here to Chinese Version of MGC By-Laws Draft](#)

會務報告 Announcements 12-11-2022

8. 從12月份開始，我們將進入教會通訊錄的信息核實階段，並計劃於明年1月付印。大家可以通過網絡 [點擊鏈接教會通訊錄表格](#) 填寫信息資料，也可以填寫提交信息表給同工。如果需要幫助，請與耶蒙姊妹，黃秀媚姊妹或黎明德弟兄聯繫。

In December, we are going to verify the information submitted for the church directory, and will print it in January. You can [Click here to MGC Directory Form](#) to submit your information, or turn in the Directory Form to co-workers. If you need any help, please contact sister Donna Lee, sister Cindy Wong or brother Alex Lai.

9. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。歡迎大家參加。

There is a church prayer meeting every Wednesday, 8:00-9:00pm, on Zoom. Everyone is welcome to join the prayer meeting.

會務報告 Announcements 12-11-2022

10. 本週 "2-1-1讀經計劃"：本週五是查考聖經人物的見證分享會。背誦經文是詩篇4:8 "我必安然躺下睡覺，因為獨有你耶和華使我安然居住。" 每日閱讀經文是使徒行傳20-22章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。

[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: We are going to have a testimony sharing time this Friday. Bible memory verse is Psalm 4:8 "I will lie down and sleep in peace, for you alone, O LORD, make me dwell in safety." Daily Bible reading: Acts 20-22. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website.

[Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上信用卡 Online Credit Card: [點擊鏈接奉獻 Click here to Offer](#)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示 Click here to Offering Instructions](#)

截至2022年11月奉獻數字 Offerings as of November 2022

2022	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 26,219.00		\$ 50,000.00		\$ (23,781.00)
第二季 Quarter-2		\$ 61,862.00		\$ 50,000.00		\$ 11,862.00
第三季 Quarter-3		\$ 80,647.72		\$ 50,000.00		\$ 30,647.72
十月 October	\$ 29,963.24		\$ 16,667.00		\$ 13,296.24	
十一月 November	\$ 22,634.00		\$ 16,667.00		\$ 5,967.00	
十二月 December						
第四季 Quarter-4		\$ 52,597.24		\$ 33,334.00		\$ 19,263.24
總差額 Total Balance		\$ 221,325.96		\$ 183,334.00		\$ 37,991.96

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person
Worship Guideline](#)

馬利蘭福音教會 2022 下半年事工日曆 MGC 2022 Second Half Church Ministry Calendar:

[點擊鏈接事工日曆 Click here to Church Calendar](#)